

# **Documents**



## Hungarian Status Law

### 1. 2001. évi LXII. törvény a szomszédos államokban élő magyarokról

(19 June 2001)

Az Országgyűlés

- \* a Magyar Köztársaságnak az Alkotmány 6. § (3) bekezdésében foglalt, a határon kívül élő magyarokért viselt felelősségének érvényesítése érdekében, Magyarországgal való sokoldalú kapcsolataik ápolásának és fejlesztésének előmozdítása céljából,
  - \* figyelemmel a Magyar Köztársaság európai integrációs törekvéseire, továbbá a nemzetközi szervezeteknek, különösen az Európa Tanácsnak, valamint az Európai Uniónak az emberi jogok tiszteletben tartásával, a kisebbségi jogok védelmével kapcsolatos alapelveire,
  - \* tekintettel a nemzetközi jog általánosan elfogadott szabályaira és a Magyar Köztársaság által vállalt nemzetközi jogi kötelezettségekre,
  - \* tekintettel a közép-európai térségen belüli két- és sokoldalú jószomszédi viszony, a regionális együttműködés fejlesztésére, Magyarország stabilizáló szerepének erősítésére,
  - \* a szomszédos államokban élő magyaroknak az egységes magyar nemzethez való tartozása, szülőföldjükön való boldogulása, valamint nemzeti azonosságtudata biztosítása végett,
  - \* a Magyar Állandó Értekezlet – mint a szomszédos államokban élő magyar közösségek nemzeti önazonosság-tudatának megőrzése és erősítése érdekében működő egyeztető testület – kezdeményezésére és javaslatai alapján,
  - \* a világ más részein a határon kívül élő magyar nemzetiségű személyek számára jogszabályban biztosított kedvezmények és támogatások érintése nélkül
- a következő törvényt alkotja:

#### I. Fejezet Általános rendelkezések

##### A törvény hatálya

###### 1. §

(1) A törvény hatálya arra a Horvát Köztársaságban, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságban, a Romániában, a Szlovén Köztársaságban, a Szlovák Köztársaságban, vagy Ukrajnában lakóhellyel rendelkező nem magyar állampolgárságú, magát magyar nemzetiségűnek valló személyre terjed ki, aki

a) magyar állampolgárságát nem önkéntes lemondással veszítette el, tovább

b) nem rendelkezik állandó magyarországi tartózkodásra jogosító engedéllyel.

(2) E törvény hatálya abban az esetben is kiterjed az (1) bekezdésben meghatározott személy együttélő házastársára és a közös háztartásukban nevelt kiskorú gyermekre, ha egyébként nem magyar nemzetiségűek.

(3) E törvény hatálya kiterjed továbbá a 13., a 17., a 18., valamint a 25. §-okban meghatározott szervezetekkel való együttműködésre, illetve azok támogatására is.

###### 2. §

(1) A törvény hatálya alá tartozó személy a Magyar Köztársaság területén, illetőleg a szomszédos államokban lévő lakóhelyén az e törvényben meghatározott feltételek mellett, a 19. §-ban meghatározott igazolvány alapján kedvezményekben és támogatásokban részesül.

(2) E törvény rendelkezéseit a Magyar Köztársaság nemzetközi szerződésekben vállalt kötelezettségeinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

(3) Az e törvényben foglalt kedvezmények és igényelhető támogatások nem érintik a hatályos jogszabályok által a világ bármely más részén élő, magyar állampolgársággal nem rendelkező magyar nemzetiségű személyeknek jelenleg is biztosított kedvezményeket és elnyerhető támogatásokat.

###### 3. §

A Magyar Köztársaság

a. a folyamatos kapcsolattartás biztosítása,

b. az e törvényben foglalt kedvezmények és támogatások igénybe-vételének lehetővé tétele,

- c. a kulturális, gazdasági és családi kapcsolatok zavartalansága,
- d. a személyek és eszmék szabad áramlásának érvényesítése

érdekében a területére történő beutazás és ott-tartózkodás tekintetében az e törvény hatálya alá tartozó személyek számára a nemzetközi jogi kötelezettségek figyelembe vételével az adott helyzetben legkedvezőbb elbánást biztosítja.

**II. Fejezet** a törvény hatálya alá tartozó személyek által igénybe vehető kedvezmények és támogatások

### **Művelődés, kultúra, tudomány**

#### **4. §**

(1) Az e törvény hatálya alá tartozó személyeket a kultúra területén Magyarországon a magyar állampolgárokkal azonos jogok illetik meg. Ennek megfelelően a Magyar Köztársaság biztosítja számukra különösen

- a. a közművelődési intézmények használatának jogát és ezen intézmények szolgáltatásai igénybevételének lehetőségét,
- b. a kulturális javak hozzáférhetővé tételét a nyilvánosság és a kutatás számára,
- c. a műemléki értékek és a rájuk vonatkozó dokumentumok hozzáférhetővé tételét,
- d. a védett személyes adatot tartalmazó levéltári anyagok tudományos célból történő kutatását, amennyiben a határon túli magyar személy állandó lakóhelye szerinti szomszédos állam részese a személyes adatok védelméről szóló nemzetközi egyezménynek.

(2) Az e törvény hatálya alá tartozó személy jogosult bármely állami fenntartású nyilvános könyvtár szolgáltatásainak igénybevételére, és ingyenesen illetik meg a következő alapszolgáltatások:

- a. a könyvtárlátogatás,
- b. a könyvtár által kijelölt gyűjteményrészek helyben használata,
- c. az állományfeltárási eszközök használata,
- d. információk a könyvtár és a könyvtári rendszer szolgáltatásairól,
- e. beiratkozás esetén a nyomtatott könyvtári dokumentumok kölcsönzése a könyvtár használati szabályzatában meghatározott feltételek szerint.

(3) Az állami fenntartású muzeális és közművelődési intézmények szolgáltatásainak igénybevételével kapcsolatos, e törvény hatálya alá tartozó személyeket megillető további kedvezményeket külön jogszabály tartalmazza.

#### **5. §**

A törvény hatálya alá tartozó magyar tudósok a Magyar Tudományos Akadémia külső, illetőleg köztisztületi tagjai lehetnek.

### **Kitüntetés, ösztöndíj**

#### **6. §**

(1) A Magyar Köztársaság biztosítja annak lehetőségét, hogy a magyarság szolgálatában, a magyar és az egyetemes emberi értékek gyarapításában kifejtett kimagasló, példamutató tevékenységük elismeréséül a törvény hatálya alá tartozó személyek a Magyar Köztársaság állami kitüntetéseiben, illetőleg a miniszterek által alapított kitüntető címekben, díjakban, oklevelekben részesüljenek.

(2) Az állami ösztöndíjak feltételeinek megállapításakor a törvény hatálya alá tartozó személyek számára biztosítani kell az ösztöndíjak odaítélésének a lehetőségét.

### **Társadalombiztosítási ellátás és egészségügyi szolgáltatás**

#### **7. §**

(1) A 15. §-ban foglaltak alapján foglalkoztatásra irányuló jogviszony keretében a Magyar Köztársaság területén munkát végző, e törvény hatálya alá tartozó személyek – ha nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik – a magyar társadalombiztosítási szabályokban meghatározott egészségbiztosítási- és nyugdíjbiztosítási járuléknak megfelelő összeget kötelesek fizetni a külön jogszabály által erre kijelölt szervnek. E befizetés alapján a munkavállaló a külön jogszabályban meghatározott körű egészségügyi- és nyugdíjellátásra szerez jogosultságot.

(2) Az egészségbiztosítási- és nyugdíjjárulék fizetésére az (1) bekezdés szerint nem kötelezett, e törvény hatálya alá tartozó személy az általa Magyarországon – saját költségterítés mellett – igénybe vehető egészségügyi szolgáltatás költségeinek megtérítését – a szolgáltatás igénybevételét megelőzően – az e célból létrehozott közhasznú szervezettől pályázat útján igényelheti.

(3) Az e törvény hatálya alá tartozó személy Magyarországon az azonnali egészségügyi ellátást igénylő esetekben a kétoldalú szociális biztonsági (szociálpolitikai) egyezmények rendelkezései szerinti feltételekkel jogosult az ellátásra.

#### **Utazási kedvezmények**

##### **8. §**

(1) A törvény hatálya alá tartozó személy Magyarországon a belföldi helyi és helyközi menetrend szerinti tömegközlekedésszervezőkön – vasúti utazás esetén annak 2. kocsiosztályán – utazási kedvezményekben részesül.

(2) Korlátlan számú díjmentes utazásra jogosult

a. a 6. életévét be nem töltött gyermek,

b. a 65. életévét betöltött személy.

(3) 90 %-os utazási kedvezményre jogosult a belföldi helyközi tömegközlekedési eszközön

a. az (1) bekezdésben meghatározott személy évente négy alkalommal,

b. csoportos utazás esetén a 18 éven aluli, a törvény hatálya alá tartozó személyek legalább tíz főből álló csoportja, és a velük utazó két nagykorú kísérő évente egy alkalommal.

(4) Az utazási kedvezmények részletes szabályait külön jogszabály tartalmazza.

#### **Oktatás**

##### **9. §**

(1) Az e törvény hatálya alá tartozó személyek – a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény magyar állampolgárokra vonatkozó rendelkezései szerint, az e §-ban meghatározott feltételek mellett – jogosultak a Magyar Köztársaság felsőoktatásiintézményeiben

a. egyetemi, főiskolai szintű alapképzésben,

b. kiegészítő alapképzésben,

c. részképzésben,

d. doktori (PhD) és mesterképzésben (DLA),

e. általános, illetőleg szakirányú továbbképzésben,

f. akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben

részt venni.

(2) Az államilag finanszírozott (1) bekezdésben meghatározott képzésben nappali tagozaton résztvevő hallgató a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvényben meghatározott hallgatói normatívára, a hallgatói előirányzat másik részét képező pénzbeli és természetbeni juttatásokra, illetve a tételes egészségügyi hozzájárulás megtérítésére jogosult. E támogatások részletes feltételeit és a további támogatások körét az oktatási miniszter külön jogszabályban határozza meg.

(3) Az e törvény hatálya alá tartozó személyek államilag finanszírozott képzés keretében az oktatási miniszter által évente meghatározott számban folytathatnak tanulmányokat a Magyar Köztársaság felsőoktatási intézményeiben.

(4) Nem államilag finanszírozott képzésben részt vevő határon túli hallgatók magyarországi tartózkodásukkal és tanulmányaikkal kapcsolatos költségeik részben vagy egészben történő megtérítését az e célból létrehozott közhasznú szervezettől pályázat útján igényelhetik.

#### **Diákkedvezmények**

##### **10. §**

(1) A szomszédos állam közoktatási intézményében tanulói jogviszonyban álló, magyar tannyelven tanuló, vagy bármely felsőoktatási intézményben hallgatói jogviszonyban álló, e törvény hatálya alá tartozó személy jogosult a magyar állampolgárok által a vonatkozó jogszabályok keretei között diákigazolvánnyal igénybe vehető kedvezményekre.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott kedvezményekre való jogosultságot az igazolvány (19. §) e célra rendszeresített melléklete igazolja. A kedvezmények igénybevételével összefüggő részletes szabályokat külön jogszabály tartalmazza.

## **A határon túli magyar pedagógusok továbbképzése**

### **11. §**

(1) Az e törvény hatálya alá tartozó, a szomszédos államban magyar tannyelven oktató határon túli magyar pedagógus (a továbbiakban: határon túli magyar pedagógus) jogosult – az oktatási miniszter által meghatározott éves keretszámban – magyarországi rendszeres továbbképzésben részt venni, és a (2) bekezdésben meghatározott kedvezményeket igénybe venni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott személy a továbbképzést végző magyar oktatási intézménytől a továbbképzésben való részvétele tartamára a külön jogszabályban meghatározott mértékben

- a. a szállásköltségének megtérítését,
- b. az útiköltségének megtérítését, tovább
- c. a beiratkozási költségeihez történő hozzájárulást

igényelheti.

(3) A határon túli magyar pedagógusok továbbképzésére vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály tartalmazza.

### **12. §**

(1) Az e törvény hatálya alá tartozó határon túli magyar pedagógusok, valamint a szomszédos állam felsőoktatási intézményeiben oktatók (a továbbiakban: határon túli magyar oktatók) külön kedvezményben részesülnek.

(2) A határon túli magyar pedagógusok és oktatók által igénybe vehető kedvezmények megegyeznek a jogszabályban a magyar állampolgárságú pedagógusok részére kiadott pedagógusigazolvánnyal igénybe vehető kedvezményekkel.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott külön kedvezményekre való jogosultságot a 'Magyar igazolvány' e célra rendszeresített melléklete igazolja. A kedvezmények igénybevételére vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály tartalmazza.

### **Határon túli kihelyezett képzés**

### **13. §**

(1) A Magyar Köztársaság a határon túli magyarság anyanyelvének, kultúrájának, nemzeti azonosságtudatának megőrzését azzal is elősegíti, hogy támogatja az akkreditált magyar felsőoktatási intézmények tagozatának a szomszédos államokba történő kihelyezését, szervezését és működését.

Az ezek megvalósításához biztosítható pénzügyi támogatás összegét a Magyar Köztársaság költségvetése célelőirányzatként határozza meg. A támogatásra rendelkezésre álló keret felhasználásáról az oktatási miniszter dönt a külön jogszabályban foglaltak szerint.

(2) A Magyar Köztársaság támogatja a szomszédos államokban magyar nyelvű képzést folytató, az adott államban akkreditációt vállaló felsőoktatási intézmények (tagozat, szak stb.) létesítését, működését, fejlesztését. A megvalósításhoz szükséges pénzügyi forrás az e célból létrehozott közhasznú szervezettől pályázat útján igényelhető.

### **A szülőföldön nyújtható oktatási támogatás**

### **14. §**

(1) Nevelési-oktatási támogatásban részesülhet az a jelen törvény hatálya alá tartozó szülő, aki saját háztartásában legalább két kiskorú gyermeket nevel, minden olyan gyermeke után, aki

- a. az életkorának megfelelő nevelési vagy oktatási intézménybe jár, és abban magyar nyelvű nevelésben vagy oktatásban részesül, tovább
- b. az a) pontban említett nevelési, oktatási intézmény a szülő lakóhelye szerinti szomszédos állam területén működik.

(2) Tankönyvtámogatásban és taneszköz-támogatásban (a továbbiakban: taneszköz-támogatás) részesülhet az e törvény hatálya alá tartozó szülő, aki saját háztartásában nevelt kiskorú gyermekének taníttatásáról a lakóhelye szerinti szomszédos állam területén működő oktatási intézményben magyar nyelven gondoskodik.

(3) A nevelési-oktatási támogatás, illetőleg a taneszköz-támogatás iránt az e célból létrehozott közhasznú szervezethez lehet kérelmet benyújtani. A kérelem elbírálása során a közhasznú szervezet kikéri az adott szomszédos államban működő ajánló szervezetnek (20. §) a magyar

oktatási miniszter egyetértésével kialakított állásfoglalását arról, hogy az adott nevelési vagy oktatási intézményben biztosított-e a magyar nyelven folyó nevelés, oktatás.

(4) Az e törvény hatálya alá tartozó személy az adott szomszédos állam felsőfokú oktatási intézményében folytatott tanulmányaihoz támogatás iránti pályázatot nyújthat be az e célból létrehozott közhasznú szervezethez.

### **Munkavállalás**

#### **15. §**

Az e törvény hatálya alá tartozó személy a Magyar Köztársaság területén engedély alapján foglalkoztatható. Az engedélyezési eljárás során a külföldiek magyarországi foglalkoztatásának engedélyezésére vonatkozó általános szabályokat azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy az engedély naptári évenként összesen három hónap időtartamra a munkaerő-piaci helyzet vizsgálata nélkül adható ki. Külön jogszabály hosszabb időtartamra szóló engedély kiadását is lehetővé teheti ugyanilyen módon.

#### **16. §**

(1) A munkavállalás jogszabályi feltételeinek megteremtésével kapcsolatos kiadások, így különösen az ahhoz szükséges iskolai végzettség, szakképesítés, a munkaegészségügyi alkalmasság előzetes igazolásához szükséges eljárás költségeinek megtérítését az érintettek az e célból létrehozott közhasznú szervezettől pályázat útján kérelmezhetik.

(2) Az engedélyezési eljárás, továbbá a nyilvántartás részletes szabályait külön jogszabály tartalmazza.

### **A közszolgálati hírközlő szervek feladatai**

#### **17. §**

(1) A magyarországi közszolgálati hírközlő szervek rendszeresen gondoskodnak a határon túli magyarokról szóló információk összegyűjtéséről és továbbításáról, valamint a határon túli magyarok számára a Magyarországról és a magyarságról szóló információk eljuttatásáról.

Ezek az információk szolgálják

- a. a magyar és az egyetemes szellemi és kulturális értékek közvetítését,
- b. a tárgyilagos kép kialakítását a világról, Magyarországról és a magyarságról,
- c. a kisebbségben élő magyar nemzeti közösségek azonosságtudatának, anyanyelvének, kultúrájának megőrzését.

(2) A Magyar Köztársaság a határon túli magyarság számára közszolgálati televízióműsor készítését és sugárzását az e célt szolgáló szervezet létrehozásával és működtetésével biztosítja. Az ehhez szükséges pénzügyi forrásokat a központi költségvetés fedezi.

### **Határon túli szervezetek támogatása**

#### **18. §**

(1) A Magyar Köztársaság támogatja a szomszédos államokban élő magyar nemzeti közösségek céljait elősegítő – valamely szomszédos államban működő - szervezeteket.

(2) A támogatások elnyerése érdekében az e célból létrehozott jogszerűen működő közhasznú szervezethez pályázatot nyújthat be az (1) bekezdésben meghatározott szervezet, amelynek célja különösen

- a. a magyar nemzeti hagyományok megőrzése, támogatása, kutatása,
- b. a magyar nyelv, irodalom, kultúra, népművészet megőrzése, ápolása,
- c. a határon túli magyar felsőoktatás támogatása oly módon, hogy elősegíti magyarországi oktatók vendégtanárként történő fogadását,
- d. a magyar kultúrkincs körébe tartozó műemlék helyreállítása, fenntartása,
- e. a határon túli magyar nemzeti közösség által lakott területen a hátrányos helyzetű települések népesség-megtartó erejének javítása, a falusi turizmus fejlesztése,
- f. a Magyar Köztársasággal való kapcsolattartás infrastrukturális feltételeinek megteremtése, fejlesztése,
- g. egyéb, az (1) bekezdésben foglalt célokat elősegítő tevékenység.

### **III. Fejezet** a kedvezmények és támogatások igénybevételének eljárási rendje

#### **A 'Magyar igazolvány' és a 'Magyar hozzátartozói igazolvány'**

##### **19. §**

(1) Az e törvényben meghatározott kedvezmények és támogatások igénybevételére a 'Magyar igazolvány', illetőleg a 'Magyar hozzátartozói igazolvány' szolgál, amelyet a 20. §-ban meghatározott feltételek mellett magyar és nem magyar nemzetiségű személyek kaphatnak saját kérelmükre.

(2) A Magyar Köztársaság Kormánya által erre kijelölt magyar központi közigazgatási szervtől (a továbbiakban: elbíráló hatóság)

a. arcképes 'Magyar igazolvány' kiállítását kérheti a jelen törvény hatálya alá tartozó magyar nemzetiségű személy,

b. arcképes 'Magyar hozzátartozói igazolvány' kiállítását kérheti az a) pontban meghatározott személlyel együtt élő nem magyar nemzetiségű házastárs, továbbá a közös háztartásukban nevelt kiskorú gyermek,

amennyiben megfelel az 1. § (1) bekezdés a)-b) pontjában meghatározott követelményeknek és a 20. §-ban meghatározott ajánló szervezet az ajánlást kiadta, továbbá akivel szemben az illetékes magyar hatóság beutazási és tartózkodási tilalmat, illetőleg kiutasítást nem rendelt el a vonatkozó külön törvényben meghatározott okok miatt, illetőleg vele szemben Magyarországon szándékos bűncselekmény miatt büntetőeljárás nincs folyamatban.

(3) A 'Magyar hozzátartozói igazolvány' kiadásának a (2) bekezdésben foglaltakon túlmenően az is feltétele, hogy az a magyar nemzetiségű személy, akivel fennálló családi kapcsolat a hozzátartozót feljogosítja az igazolvány kiállításának kérelmezésére, már rendelkezzen 'Magyar igazolvány'-al vagy arra egyébként jogosult legyen. A 'Magyar igazolvány' visszavonása esetén a 'Magyar hozzátartozói igazolvány'-t is vissza kell vonni.

##### **20. §**

(1) Az elbíráló hatóság a 'Magyar igazolvány'-t akkor állítja ki, ha a kérelmező személy olyan ajánlással rendelkezik, amelyet a szomszédos államokban élő magyar nemzeti közösségek képviselőjében az adott államban eljáró, a Magyar Köztársaság Kormánya által ajánló szervezetenként elfogadott szervezet állított ki, továbbá amely

a. tanúsítja a kérelmező magyar nemzetiségét az általa (kiskorú kérelmező esetén törvényes képviselője által) tett nyilatkozata alapján,

b. tanúsítja aláírásának hitelességét, valamint

c. tartalmazza

ca. az ügyfél kérelmét, arcképét és lakcímét;

cb. az igazolványban feltüntetésre kerülő személyes adatokat (21. §);

cc. az ajánló szervezet nevét, hivatalos bélyegző-lenyomatát, a nevében

eljáró személy nevét és aláírását;

cd. az ajánlás kiállításának helyét, idejét.

(2) A 'Magyar hozzátartozói igazolvány' kiállításához szükséges ajánlás az (1) bekezdés a) pontjában foglaltak helyett a kérelmezőnek az e törvény hatálya alá tartozó magyar nemzetiségű személlyel fennálló családi kapcsolatát tanúsítja.

(3) A Magyar Köztársaság Kormánya azt a szomszédos államok valamelyikében élő magyar nemzeti közösség képviselőjében az adott államban eljáró szervezetet fogadja el ajánló szervezetenként, amely képes

a. képviselni az adott államban élő magyar nemzeti közösség egészét;

b. gondoskodni az ajánlások iránti kérelmek fogadásának és elbírálásának szervezeti és személyi feltételeiről.

##### **21. §**

(1) Az igazolvány érvényességi ideje

a. kiskorú személy esetén a 18. életév betöltésének napjáig;

b. a 18.-60. életév közötti személy esetén öt év;

c. a 60. év feletti személy esetén határidő nélküli.



(2) Amennyiben az igazolvány érvényességi ideje lejár, a 19-20. §-okban meghatározott eljárást – kérelemre – ismételten le kell folytatni.

(3) Az elbíráló hatóság az igazolványt visszavonja, ha

- a. az ajánló szervezet az ajánlását visszavonta azért, mert az igazolvány tulajdonosa valótlan adatokat közölt az ajánlás igénylése során;
- b. annak tulajdonosa bevándorlási vagy letelepedési engedélyt kapott;
- c. annak tulajdonosa magyar állampolgárságot szerzett;
- d. annak tulajdonosát a menekültügyi hatóság menekültként vagy menedékesként elismerte;
- e. annak tulajdonosát a Magyar Köztársaság területéről kiutasították, vele szemben beutazási és tartózkodási tilalmat rendeltek el;
- f. tulajdonosával szemben Magyarországon büntető eljárás van folyamatban, illetőleg
- g. az igazolványt jogosulatlanul használták fel, vagy meghamisították;
- h. a hozzátartozói igazolvány használatára jogosító családi kapcsolat megszűnt;
- i. az igazolvány tulajdonosa ezt maga kéri.

(4) Az igazolvány visszavonását elrendelő jogerős határozatról az ajánló szervezetet is értesíteni kell.

(5) Az igazolvány tartalmazza a jogosult

- a. családi és utónevét (nőknél a leánykori családi és utónevet is), a lakóhelye szerinti szomszédos államban hivatalosan (latinbetűs írásmóddal) használt módon, magyar nemzetiségű személy esetén magyarul is;
- b. születési helyének a szomszédos államban hivatalosan használt és magyar megnevezését;
- c. születési idejét, nemét;
- d. anyja nevét a lakóhelye szerinti szomszédos államban hivatalosan (latin betűs írásmóddal) használt módon, magyar nemzetiségű személy esetén magyarul is;
- e. arcképét, állampolgárságát, hontalanságát;
- f. sajátkezü aláírását, tovább
- g. az igazolvány kiadásának és érvényességének idejét, valamint az okmányszámot.

(6) A kedvezmények és támogatások igénybevételéhez előírt bejegyzéseket és igazolásokat az igazolvány melléklete tartalmazza.

(7) Az igazolvány hitelességének biztosítása, valamint a kedvezmények folyósításának ellenőrzése céljából az elbíráló hatóság (e rendelkezések alkalmazásában: adatkezelő szerv) nyilvántartást vezet az igazolványok adatairól és az igazolvány mellékletének okmányazonosítójáról, az igazolvány tulajdonosának külföldi lakóhelyéről, az igazolványra jogosító családi kapcsolatról, illetőleg a tartózkodásra jogosító engedélye számáról és érvényességi idejéről, továbbá a (3) bekezdésben meghatározott adatokról. Az adatkezelő szerv a nyilvántartásban tárolt adatokat az igazolvány visszavonásig, illetőleg érvényességi idejének lejártáig kezelheti. A nyilvántartásban kezelt adatokból adat továbbítható statisztikai célra a Központi Statisztikai Hivatal részére, valamint a jogosultság ellenőrzésére és a visszaélések megakadályozása céljából a kedvezményt, támogatást nyújtó szerv, a kedvezményeket és támogatásokat nyilvántartó szerv, továbbá a büntetőügyben eljáró bíróság, a bűnüldöző szervek és a nemzetbiztonsági szolgálatok, illetőleg az idegenrendészeti hatóság részére.

(8) Az elbíráló hatóság a kérelem elbírálásához, illetőleg a visszavonási ok fennállásának vizsgálatához a következő szervektől igényelhet adatokat:

- a. a központi idegenrendészeti nyilvántartásból arról, hogy a kérelmező idegenrendészeti eljárás alatt áll-e, továbbá a kiutasításról, illetőleg a beutazási és tartózkodási tilalom fennállásáról, valamint a magyarországi tartózkodásra jogosító engedély adatairól;
- b. az állampolgársági ügyben eljáró szervtől a magyar állampolgárság megszerzése tekintetében;
- c. a központi menekültügyi nyilvántartásból a menekültkénti, vagy menedékeskénti elismerésről;
- d. a büntügyi nyilvántartásból a folyamatban lévő büntető eljárásról.

## **22. §**

(1) Az elbíráló hatóság eljárására az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény rendelkezései az irányadók. Az államigazgatási eljárás költségeit az állam viseli.

(2) A kérelmező az elbíráló hatóságnak az igazolvány kiállításával, illetőleg visszavonásával kapcsolatos első fokú határozata ellen benyújtott fellebbezés nyomán meghozott jogerős közigazgatási határozatával szemben a bírósághoz fordulhat. A bíróság a közigazgatási határozatot megváltoztathatja, eljárására a Pp. rendelkezései az irányadók.

(3) Az elbíráló hatóság eljárásának részletes szabályairól, valamint a kiállított igazolványok nyilvántartásának rendjéről, továbbá az igazolvány adattartalmáról és formájáról külön jogszabály rendelkezik.

### **A kedvezmények igénybevétele a Magyar Köztársaság területén**

## **23. §**

(1) A határon túli magyar személy a 4. §-ban, a 7. § (1) bekezdésében, a 8. §-ban, a 10. §-ban, a 11. § (2) bekezdésében, a 12. §-ban foglalt kedvezményeket – az azokban meghatározott feltételek mellett – igazolványának (19. §) bemutatása mellett, Magyarországon való jogszerű tartózkodása esetén, alanyi jogon veheti igénybe.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kedvezményeket nyújtó állami fenntartású szervezetek és intézmények, valamint az utazási kedvezményeket nyújtó gazdálkodó szervezetek számára a kedvezmények igénybeviteléhez szükséges pénzügyi fedezetet a központi költségvetés biztosítja.

### **A Magyar Köztársaságban igénybe vehető támogatások igénylésének rendje**

## **24. §**

(1) Az e törvény hatálya alá tartozó személy (szervezet) által pályázat útján igényelhető támogatások elbírálására és folyósítására a Kormány közhasznú szervezetet (szervezeteket) hoz létre.

(2) A közhasznú szervezet tevékenységének célját, az általa elbírálandó pályázatok körét, döntéshozatalra feljogosított vezető szervét – a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény rendelkezéseinek figyelembevételével – a létesítő okirata tartalmazza.

(3) Az e törvény alapján igényelhető támogatás iránti - nyilvánosan meghirdetett - pályázatot az annak tárgyköre szerint illetékes közhasznú szervezethez lehet benyújtani.

(4) A pályázathoz csatolni kell az abban meghirdetett, a közhasznú szervezet által igényelt adatokat és dokumentumokat.

(5) Kedvező döntés esetén a kérelmező és a közhasznú szervezet polgári jogi szerződést köt, amely tartalmazza a támogatás teljesítésének feltételeit és összegét, meghatározva a felhasználás célját és az arról való elszámolás rendjét.

(6) A közhasznú szervezet (szervezetek) számára a tevékenységükhöz szükséges pénzügyi fedezetet a központi költségvetés évenkénti bontásban külön előirányzat-csoportban biztosítja.

### **A szomszédos államokban igénybe vehető támogatások igénylésének rendje**

## **25. §**

(1) Az e törvényben foglalt támogatások iránti kérelmet (pályázatot) az e törvény hatálya alá tartozó személy (szervezet) az állandó lakóhelye (telephelye) szerinti szomszédos államban e célból létrehozott, jogszerűen működő, nem nyereségérdekelt szervezethez (a továbbiakban: külföldi közhasznú szervezet) nyújthatja be.

(2) A támogatások elbírálása és folyósítása céljából a Magyarországon létrehozott közhasznú szervezet és a külföldi közhasznú szervezet között megkötött polgári jogi szerződés tartalmazza a pályázat elbírálásához szükséges – okirattal, nyilatkozattal, tervdokumentációval stb. alátámasztott – adatok körét.

(3) A Magyarországon működő közhasznú szervezet a pályázatot a (2) bekezdésben meghatározott polgári jogi szerződésben foglalt adatok és a külföldi közhasznú szervezet véleménye alapján elbírálja.

(4) Az elnyert támogatást a magyar közhasznú szervezet polgári jogi szerződés alapján folyósítja a kérelmezőnek. E szerződés tartalmazza a támogatás feltételeit és összegét, meghatározva a felhasználás célját és az arról való elszámolás rendjét.

## **A támogatások központi nyilvántartása**

### **26. §**

(1) A támogatási rendszer egészének koordinálása céljából a támogatás iránt benyújtott pályázatokról és az azok elbírálása céljából létrehozott közhasznú szervezetek ezzel kapcsolatos döntéseiről központi nyilvántartást kell létrehozni.

(2) A nyilvántartást kezelő központi közigazgatási szervet a Kormány jelöli ki.

(3) A nyilvántartást kezelő szerv a következő adatokat kezeli:

- a. a támogatás iránti pályázat benyújtójának neve, állandó lakóhelye (telephelye), igazolványának száma,
- b. az igényelt támogatás fajtája,
- c. az odaítélt támogatás összege.

(4) A (3) bekezdésben foglalt adatokat a kezelő szerv a támogatás odaítélésétől számított 10 évig kezelheti.

(5) A nyilvántartásból adatot vehetnek át a támogatások elbírálása céljából Magyarországon és a szomszédos államokban létrehozott közhasznú szervezetek, továbbá a támogatások anyagi fedezetének biztosítása érdekében érintett magyar központi közigazgatási szervek.

## **IV. Fejezet Záró rendelkezések**

### **27. §**

(1) Ez a törvény 2002. január 1-jén lép hatályba.

(2) A Magyar Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása időpontjától e törvény rendelkezéseit a csatlakozási szerződéssel és az Európai Közösségek jogával összhangban kell alkalmazni.

### **28. §**

(1) A Kormány felhatalmazást kap arra, hogy rendeletben szabályozza

- a. az igazolvány kiállítására, visszavonására, illetőleg nyilvántartására jogosult központi közigazgatási szerv, valamint annak felettes szerve kijelöléséről, hatáskörének meghatározásáról, továbbá az igazolvány kiadásának, cseréjének, visszavonásának és nyilvántartásának eljárási szabályairól szóló előírásokat;
- b. az e törvény hatálya alá tartozó személyek utazási kedvezményeinek részletes szabályait;
- c. az e törvény 10. § (1) bekezdésében meghatározott személyek részére biztosítandó diákkedvezményekkel és azok igénybevételével kapcsolatos részletes szabályokat.

(2) A Kormány gondoskodik az e törvény által kérelmezhető támogatások elbírálását és folyósítását végző magyar közhasznú szervezet(ek) létrehozásáról, illetőleg az ilyen céllal már működő közhasznú szervezetek tevékenységének összehangolásáról, azok létesítő okiratának megfelelő módosításáról, továbbá ennek keretében a támogatások átcsoportosításáról.

### **29. §**

(1) A belügyminiszter a külügyminiszterrel együttes rendeletben – az oktatási kedvezményekre vonatkozóan az oktatási miniszterrel egyetértésben - határozza meg az igazolvány tartalmi és formai követelményeire vonatkozó részletes szabályokat.

(2) A gazdasági miniszter

- a. a külügyminiszterrel együttes rendeletben határozza meg a határon túli magyarok munkavállalásának engedélyezéséhez szükséges nyilvántartás és eljárás szabályait, továbbá az e feladatok ellátásáért felelős közigazgatási szervezetet,
- b. felhatalmazást kap arra, hogy a törvény hatálya alá tartozó munkavállalókra, vagy azok meghatározott körére az e törvény 15. §-ában meghatározott időtartamnál hosszabb időre szóló munkavállalási engedély kiadásának feltételeit – a hivatásos sportolókat érintő kérdésekben az ifjúsági és sportminiszterrel egyetértésben – rendeletben szabályozza.

(3) A külügyminiszter felhatalmazást kap arra, hogy az e törvény 20. §-ában meghatározott ajánlást a 19. §-ban megjelölt elbíráló hatóság eljárása során rendkívüli méltánylást érdemlő esetben, továbbá a 20. § (1) bekezdésében meghatározott eljárás lefolytatásának akadályozottsága esetén az ügyek folyamatos intézésének biztosítása érdekében nyilatkozatával pótolja.

(4) A nemzeti kulturális örökség minisztere rendeletben határozza meg a határon túli magyarokat a muzeális és közművelődési intézmények szolgáltatásainak igénybevétele során megillető kedvezmények részletes szabályait.

(5) Az oktatási miniszter – a külügyminiszter egyetértésével – rendeletben határozza meg a határon túli magyar pedagógusok továbbképzésére, továbbá az e törvény 9., 11., és 12. §-ában, a 13. § (1) bekezdésében, és 14. §-ában foglalt kedvezményekre vonatkozó részletes szabályokat, ide értve az egyes támogatások mértékét is.

## **2. Act LXII of 2001 on Hungarians Living in Neighbouring States**

**(19 June 2001)**

### **Parliament**

\* In order to comply with its responsibilities for Hungarians living abroad and to promote the preservation and development of their manifold relations with Hungary prescribed in paragraph (3) of Article 6 of the Constitution of the Republic of Hungary,

\* Considering the European integration endeavours of the Republic of Hungary and in-keeping with the basic principles espoused by international organisations, and in particular by the Council of Europe and by the European Union, regarding the respect of human rights and the protection of minority rights;

\* Having regard to the generally recognised rules of international law, as well as to the obligations of the Republic of Hungary assumed under international law;

\* Having regard to the development of bilateral and multilateral relations of good neighbourhood and regional co-operation in the Central European area and to the strengthening of the stabilising role of Hungary;

\* In order to ensure that Hungarians living in neighbouring countries form part of the Hungarian nation as a whole and to promote and preserve their well-being and awareness of national identity within their home country;

\* Based on the initiative and proposals of the Hungarian Standing Conference, a co-ordinating body functioning in order to preserve and reinforce the awareness of national self-identity of Hungarian communities living in neighbouring countries;

\* Without prejudice to the benefits and assistance provided by law for persons of Hungarian nationality<sup>1</sup> living outside the Hungarian borders in other parts of the world;

Herewith adopts the following Act:

### **Chapter I General Provisions**

#### **Scope of the Act**

##### **Article 1**

(1) This Act shall apply to persons declaring themselves to be of Hungarian nationality who are not Hungarian citizens and who have their residence in the Republic of Croatia, the Federal Republic of Yugoslavia, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic or the Ukraine, and who

a. have lost their Hungarian citizenship for reasons other than voluntary renunciation, and

b. are not in possession of a permit for permanent stay in Hungary.

(2) This Act shall also apply to the spouse living together with the person identified in paragraph (1) and to the children of minor age being raised in their common household even if these persons are not of Hungarian nationality.

(3) This Act shall also apply to co-operation with, and assistance to organisations specified in Articles 13, 17, 18 and 25.

##### **Article 2**

(1) Persons falling within the scope of this Act shall be entitled, under the conditions laid down in this Act, to benefits and assistance on the territory of the Republic of Hungary, as well as in their

place of residence in the neighbouring countries on the basis of the Certificate specified in Article 19.

(2) The provisions of this Act shall be applied without prejudice to the obligations of the Republic of Hungary undertaken in international agreements.

(3) The benefits and assistance claimable under this Act shall not affect other existing benefits and assistance ensured by legislation in force for non-Hungarian citizens of Hungarian nationality living in other parts of the world.

### **Article 3**

The Republic of Hungary, in order to

- a. ensure the maintenance of permanent contacts,
  - b. provide for the accessibility of benefits and assistance contained in this Act,
  - c. ensure undisturbed cultural, economic and family relations,
  - d. ensure the free movement of persons and the free flow of ideas,
- and taking into account its international legal obligations, shall provide for the most favoured treatment possible with regard to the entry and stay on its territory for the persons falling within the scope of this Act.

## **Chapter II**

### **Benefits and Assistance Available for Persons Falling Within the Scope of This Act**

#### **Education, Culture, Science**

### **Article 4**

(1) In the field of culture, persons falling within the scope of this Act shall be entitled in Hungary to rights identical to those of Hungarian citizens. Accordingly, the Republic of Hungary shall ensure for them in particular:

- a. the right to use public cultural institutions and the opportunity to use the services they offer,
- b. access to cultural goods for the public and for research,
- c. access to monuments of historic value and the related documentation,
- d. the research for scientific purposes of archive materials containing protected personal data, if the neighbouring state where the Hungarian individual living outside the borders has a permanent residence is a party to the international convention on the protection of personal data.\*

(2) Persons falling within the scope of this Act shall be entitled to use the services of any state-run public library, and to the free of charge use of the following basic services:

- a. visit of the library,
- b. on-the-spot use of certain collections determined by the library,
- c. use of stock-exploring instruments,
- d. information on the services of the library and of the library system,
- e. in the case of registration, borrowing of printed library material in accordance with the regulations of the library.

(3) Further benefits with respect to the availability of services offered by state-run museums and public cultural institutions to persons falling within the scope of this Act shall be laid down in a separate legal rule.

### **Article 5**

Hungarian scientists falling within the scope of this Act may become external or regular members of the Hungarian Academy of Sciences.

#### **Distinctions and Scholarships**

### **Article 6**

(1) The Republic of Hungary shall ensure that persons falling within the scope of this Act, in recognition of their outstanding activities in the service of the Hungarian nation as a whole and in enriching Hungarian and universal human values, may be awarded distinctions of the Republic of Hungary and may receive titles, prizes or honorary diplomas founded by its Ministers.

(2) In the process of determining conditions for state scholarships, the possibility to receive such scholarships shall be ensured for persons falling within the scope of this Act.

## **Social Security Provisions and Health Services**

### **Article 7**

(1) Persons falling within the scope of this Act who, under Article 15, work on the basis of any type of contract for employment in the territory of the Republic of Hungary shall pay, unless otherwise provided for by international agreements, health insurance and pension contribution of an amount equal to that laid down in the relevant Hungarian social security legislation to the authority designated for this purpose in a separate legal rule. Those contributions shall entitle such persons to health and pension provision specified by a separate legal rule.

(2) Persons falling within the scope of this Act who are not obliged to pay health insurance and pension contributions as stipulated in paragraph (1) shall have the right to apply for reimbursement of the costs of self-pay health care services in advance. Applications shall be submitted to the public benefit organisation established for this purpose.

(3) In cases requiring immediate medical assistance, persons falling within the scope of this Act shall be entitled to such assistance in Hungary according to the provisions of bilateral social security (social policy) agreements.

### **Travel benefits**

#### **Article 8**

(1) Persons falling within the scope of this Act shall be entitled to travel benefits in Hungary on scheduled internal local and long-distance lines of public transport. With regard to railways, such benefits shall apply to 2nd class fares.

(2) An unlimited number of journeys shall be provided free of charge for:

- a. children up to six years of age,
- b. persons over sixty-five years of age.

(3) A 90% travel discount shall be provided on means of internal long-distance public transport for:

- a. persons identified in paragraph (1) four times a year,
- b. a group of at least ten persons under eighteen years of age travelling as a group and falling within the scope of this Act, and two accompanying adults once a year.

(4) The detailed rules of travel benefits shall be laid down in a separate legal rule.

### **Education**

#### **Article 9**

(1) Persons falling within the scope of this Act, in accordance with the relevant provisions of Act LXXX of 1993 on Higher Education applicable to Hungarian citizens, shall be entitled to participate, according to the conditions specified in this Article, in the following programmes of higher education institutions in the Republic of Hungary:

- a. undergraduate level college or university education,
- b. supplementary undergraduate education
- c. non-degree programmes,
- d. Doctor of Philosophy (PhD) or DLA programmes,
- e. general and specialised further training,
- f. accredited higher education level vocational training in a school-type system.

(2) Students participating in state-financed full-time training programmes specified in paragraph (1), shall be entitled to formula funding on the one hand, and financial and other benefits in kind on the other, both being part of the appropriations of budgetary expenditure for students, as well as to the reimbursement of detailed health insurance contributions provided by Act LXXX of 1993 on Higher Education. The detailed conditions of these forms of assistance and further benefits shall be regulated by the Minister of Education in a separate legal rule.

(3) Persons falling within the scope of this Act may pursue studies in the higher education institutions of the Republic of Hungary in the framework of state-financed training in a fixed number to be determined annually by the Minister of Education.

(4) Students from neighbouring countries participating in education programmes not financed by the state may apply for the partial or full reimbursement of their costs of stay and education in Hungary to the public benefit organisation established to this end.

## **Student Benefits**

### **Article 10**

(1) Registered students of a public education institution in a neighbouring country who are pursuing their studies in Hungarian language, or students of any higher education institution who are subject to this Act are entitled to benefits available under the relevant regulations to Hungarian citizens with student identification documents.

(2) Entitlement to benefits specified in paragraph (1) shall be recorded in the Appendix of the Certificate (Article 19) serving for this purpose. The detailed rules of access to these benefits shall be laid down in a separate legal rule.

### **Further Training for Hungarian Teachers Living Abroad**

#### **Article 11**

(1) Hungarian teachers living abroad, teaching in Hungarian in neighbouring countries and falling within the scope of this Act (hereinafter referred to as 'Hungarian teachers living abroad') shall be entitled to participate in regular further training in Hungary, as well as to receive the benefits specified in paragraph (2). Further training and the benefits shall be applicable to a fixed number of teachers determined annually by the Minister of Education.

(2) For the duration of further training and to the extent stipulated by a separate legal rule, persons identified in paragraph (1) shall be entitled to request the Hungarian educational institution providing further training to

- a. reimburse accommodation costs,
- b. reimburse travel expenses, and
- c. contribute to the costs of registration.

(3) The detailed rules of further training for Hungarian teachers living abroad shall be regulated by a separate legal rule.

#### **Article 12**

(1) Hungarian teachers living abroad, falling within the scope of this Act and those teaching in higher education institutions in neighbouring countries (hereinafter referred to as 'Hungarian instructors living abroad') shall be entitled to special benefits.

(2) Benefits available to Hungarian teachers and instructors living abroad shall be identical with the benefits related to Teacher Identity Cards issued to teachers of Hungarian citizenship on the basis of legislation in force.

(3) Entitlement to benefits specified in paragraph (1) shall be recorded in the Appendix of the 'Certificate of Hungarian Nationality' serving for this purpose. The detailed rules of access to these benefits shall be regulated in a separate legal rule.

### **Education Abroad in Affiliated Departments**

#### **Article 13**

(1) The Republic of Hungary shall promote the preservation of the mother tongue, culture and national identity of Hungarians living abroad also by supporting the establishment, organisation and operation of affiliated Departments of accredited Hungarian higher education institutions in neighbouring countries.

The financial resources necessary for the realisation of these goals shall be set out as targeted appropriations in the budget of the Republic of Hungary. The Minister of Education shall decide on the allocation of the available resources according to a separate legal rule.

(2) The Republic of Hungary supports the establishment, operation and development of higher education institutions (faculties, study programmes, etc.) teaching in Hungarian and seeking accreditation in neighbouring countries. Financial resources required for the realisation of these goals may be applied for at the public benefit organisation established for this purpose.

### **Educational Assistance Available in the Native Country**

#### **Article 14**

(1) Parents falling within the scope of this Act and bringing up at least two children of minor age in their own household may apply for educational assistance for each of their children if:

- a. the child attends an education institution according to his/her age and receives training or education in Hungarian, and

b. the education institution specified in point a) is in the neighbouring country of residence of the parents.

(2) Parents falling within the scope of this Act may receive assistance for books and learning materials (hereinafter referred to as ‘assistance for learning materials’) if the child of minor age living in their own household attends an educational institution in the neighbouring country of residence of the parents and receives education in Hungarian.

(3) Applications for assistance for education and learning materials may be submitted to the public benefit organisation established for this purpose. In the process of evaluating the applications, the public benefit organisation shall request the position, formulated with the consent of the Hungarian Minister of Education, of the recommending body (Article 20) in the neighbouring country concerned whether instruction and education in Hungarian are ensured in the education institution in question.

(4) Persons falling within the scope of this Act may apply for assistance for their studies at the higher education institutions of neighbouring countries from the public benefit organisation established for this purpose.

### **Employment**

#### **Article 15**

(1) Persons falling within the scope of this Act may be employed in the territory of the Republic of Hungary on the basis of a permit. Work permits shall be issued under the general provisions on the authorisation of employment of foreign nationals in Hungary, with the exception that the work permit can be issued for a maximum of three months per calendar year without the prior assessment of the situation in the labour market. A separate legal rule may allow for the issuing of work permits for longer periods of time under the same conditions.

#### **Article 16**

(1) The persons concerned may apply to the public benefit organisation established for this purpose for the reimbursement of expenses related to the fulfilment of the legal conditions for employment. These expenses include, in particular, the costs of proceedings for the prior certification of the necessary level of education, of specialised training and of compliance with occupational health requirements.

(2) The detailed rules of the proceedings for the issuing of work permits and the registration shall be regulated by a separate legal rule.

### **Duties of the Public Service Media**

#### **Article 17**

(1) Public service media in Hungary shall provide, on a regular basis, for the gathering and transmission of information on Hungarians living abroad and shall transmit information on Hungary and the Hungarian nation to Hungarians living abroad. The purpose of this information shall be:

- a. the transmission of Hungarian and universal spiritual and cultural values,
- b. the forming of an unbiased picture of the world, of Hungary and of the Hungarian nation,
- c. the preservation of the awareness of national identity, of the mother tongue and culture of the Hungarian minority communities.

(2) The Republic of Hungary shall provide for the production and broadcasting of public service television programmes for the Hungarian communities living abroad through the establishment and operation of an organisation devoted to such purposes. The financial resources necessary for such programmes shall be provided by the state budget.

### **Assistance to Organisations Operating Abroad**

#### **Article 18**

(1) The Republic of Hungary shall support organisations operating in neighbouring countries and promoting the goals of the Hungarian national communities living in neighbouring countries.

(2) The organisations specified in paragraph (1) may apply to the public benefit organisation established for this purpose and operating in a lawful manner if their goals include, in particular, the following:

- a. the preservation, furtherance and research of Hungarian national traditions,



- b. the preservation and fostering of the Hungarian language, literature, culture and folk arts,
- c. the promotion of higher education of Hungarians living abroad by facilitating the work of instructors from Hungary as visiting lecturers,
- d. the restoration and maintenance of monuments belonging to the Hungarian cultural heritage,
- e. the enhancement of the capacity of disadvantaged settlements in areas inhabited by Hungarian national communities living abroad to improve their ability to preserve their population and to develop rural tourism,
- f. the establishment and improvement of conditions of infrastructure for maintaining contacts with the Republic of Hungary,
- g. the pursuance of other activities promoting the goals specified in paragraph (1).

### **Chapter III**

#### **Rules of Procedure of Application for Benefits and Assistance**

#### **‘Certificate of Hungarian Nationality’ and ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’**

##### **Article 19**

(1) Benefits and assistance specified in this Act may be received by presenting either the ‘Certificate of Hungarian Nationality’ or the ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’, both of which may be issued under the conditions specified in Article 20 at the request of persons of both Hungarian and non-Hungarian nationality.

(2) From the Hungarian central public administration body (hereinafter referred to as ‘the evaluating authority’) designated by the Government of the Republic of Hungary for this purpose:

- a. persons of Hungarian nationality falling within the scope of this Act may request a ‘Certificate of Hungarian Nationality’ with a photo,
- b. a ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’ with a photo may be requested by spouses of non-Hungarian nationality living together with persons specified in point a) and children of minor age being brought up in the same household, provided that:
  - the applicant meets the requirements set out in points a) and b) of paragraph (1) of Article 1 and the recommending authority specified in Article 20 has issued the recommendation; and neither an expulsion order nor a prohibition of entry or stay, issued by the competent Hungarian authorities on the basis of grounds determined in a separate Act, is in effect against the applicant in Hungary; and no criminal proceedings have been instituted against the applicant in Hungary for intentional criminal offence.

(3) In addition to the requirements specified in paragraph (2), the ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’ shall also be conditional upon whether the person of Hungarian nationality entitling the dependants in question to submit an application for the ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’ is already in the possession of, or entitled to, a ‘Certificate of Hungarian Nationality’. The withdrawal of the ‘Certificate of Hungarian Nationality’ shall entail the withdrawal of the ‘Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality’.

##### **Article 20**

(1) The evaluating authority shall issue the ‘Certificate of Hungarian Nationality’ if the applicant is in the possession of a recommendation which has been issued by a recommending organisation representing the Hungarian national community in the neighbouring country concerned, and being recognised by the Government of the Republic of Hungary as a recommending organisation, and which:

- a. certifies, on the basis of a declaration made by the applicant (or in the case of a minor by his/her statutory agent), that the applicant is of Hungarian nationality,
- b. certifies the authenticity of the signature of the applicant and
- c. includes the following:
  - ca. the application, photo and address of the applicant,

- cb. the personal data to be recorded in the Certificate (Article 21),
- cc. the name and the print of the official seal of the recommending organisation, the name and signature of the person acting on behalf of the recommending organisation,
- cd. place and date of issue of the recommendation.

(2) The recommendation required for the issuing of the 'Certificate for Dependants of Persons of Hungarian Nationality' shall certify, instead of the information specified in paragraph (1) point a), the family relationship between the applicant and the person of Hungarian nationality falling within the scope of this Act.

(3) The Government of the Republic of Hungary shall recognise an organisation representing the Hungarian community in the given neighbouring country as a recommending organisation if it is capable of:

- a. representing the Hungarian community living in the given country in its entirety,
- b. providing for the organisational and personnel conditions for receiving and evaluating applications for recommendation.

#### **Article 21**

(1) The period of validity of the Certificate

- a. shall expire on the day of the eighteenth birthday in the case of minors,
- b. shall be five years in the case of persons between 18 and 60 years of age,
- c. shall be indefinite in the case of persons over 60 years of age.

(2) If the period of validity of the Certificate expires, the proceedings specified in Articles 19-20 shall be repeated upon request.

(3) The Certificate shall be withdrawn by the evaluating authority if

- a. the recommending organisation has withdrawn its recommendation due to the submission of false data by the bearer of the Certificate in the application process,
- b. its bearer has been granted an immigration or permanent residence permit,
- c. its bearer has acquired Hungarian citizenship,
- d. its bearer has been recognised as a refugee or temporarily protected person by the authorities responsible for refugee matters,
- e. its bearer has been expelled from the territory of the Republic of Hungary, or a prohibition of entry or stay has been issued against him/her,
- f. criminal proceedings have been instituted against the bearer in Hungary,
- g. the Certificate has been used in an unauthorised way or has been forged,
- h. the family relationship entitling the bearer to use the Certificate for Dependants has ceased to exist,
- i. upon request by the bearer of the Certificate.

(4) The recommending organisation shall also be notified of the final decision on the withdrawal of the Certificate.

(5) The Certificate shall contain the following data of the entitled person:

- a. family and given name (also the maiden family and given name in the case of women) as it is used officially in the neighbouring country of residence (in Latin script), and in the case of persons of Hungarian nationality in Hungarian as well,
- b. name of the place of birth as it is used officially in the neighbouring country and in Hungarian,
- c. date of birth and gender,
- d. mother's name as it is officially used in the neighbouring country of residence (in Latin script) and in the case of persons of Hungarian nationality in Hungarian as well,
- e. passport photo, citizenship or reference to stateless status,
- f. signature in the entitled person's own hand, and
- g. date of issue, period of validity and number of the document.

(6) Notes and certifications required for access to benefits and assistance available under this Act shall be recorded in the Appendix to the Certificate.

(7) In order to ensure the authenticity of the Certificate and to supervise the granting of benefits, the evaluating authority (for the purpose of the application of these provisions: the data handling

organ) shall keep records of the data of the Certificates, the identification marks in the Appendices, the foreign address of the bearers, the family relationship entitling the bearer to the document, the number and period of validity of the permit entitling to stay as well as the data specified in paragraph (3). The data contained in the records may be handled by the data handling organ until the withdrawal or the expiry of the period of validity of the Certificate. The data contained in the records may be forwarded to the Hungarian Central Statistical Office (KSH) for statistical purposes. Bodies responsible for providing and keeping records of benefits and assistance may also receive those data for the purpose of verifying entitlement and preventing abuse, and so may Courts in charge of criminal proceedings, law enforcement bodies, national security services and the alien policing authority.

(8) For the purpose of evaluating applications and examining the existence of reasons for the withdrawal of the Certificate, the evaluating authority may request information from the following organs:

- a. the Central Registry of Aliens on whether the applicant is subject to proceedings under the law on aliens, or on any order of expulsion or prohibition on entry to and stay in Hungary against the applicant, as well as on the details of the residence permit entitling the applicant to stay in Hungary,
- b. organs responsible for naturalisation on issues related to the acquisition Hungarian citizenship,
- c. the Central Registry of Refugees on recognition as a refugee or temporarily protected person,
- d. the Criminal Records Office on criminal proceedings in process.

#### **Article 22**

(1) Proceedings of the evaluating authority shall be governed by the provisions of Act IV of 1957 on the General Rules of Public Administration Procedures. The costs of public administration procedures shall be covered by the State.

(2) The applicant may institute proceedings in Court against a final administrative decision on the appeal against the first instance decision regarding the issue or withdrawal of a Certificate by the evaluating authority. The Court may alter the administrative decision and its proceedings shall be governed by the provisions of the Code of Civil Procedure.

(3) The detailed rules of procedure of the evaluating authority and the order of registration of the issued Certificates, as well as the data content and form of the Certificates, shall be regulated by a separate legal rule.

#### **Use of Benefits on the Territory of the Republic of Hungary**

##### **Article 23**

(1) Hungarian persons living abroad shall be entitled to use the benefits set out in Article 4, paragraph (1) of Article 7, Article 8, Article 10, paragraph (2) of Article 11 and Article 12 – under the conditions determined in the aforementioned Articles – by presenting their Certificates (Article 19) during their lawful stay in the Republic of Hungary.

(2) The state-run organisations and institutions granting the benefits specified in paragraph (1) and economic organisations providing travel benefits shall receive the financial resources necessary for granting these benefits out of the central state budget.

#### **Application Procedures for Assistance Available in the Republic of Hungary**

##### **Article 24**

(1) The Government shall establish public benefit organisation(s) in order to evaluate the applications of and distribute assistance for persons (organisations) falling within the scope of this Act.

(2) The founding document of the public benefit organisation, taking into account the provisions of Act CLVI of 1997 on Public Benefit Organisations, shall contain the goals of the activities and the range of applications to be evaluated by it and shall determine its main decision-making body as well.

(3) Applications for publicly advertised assistance under this Act may be submitted to the respective public benefit organisation competent according to their subject matter.

(4) Data and documents required in the advertisement by the respective public benefit organisation shall be attached to the applications.

(5) In the case of a favourable decision, the applicant and the public benefit organisation shall conclude a civil law contract containing the conditions of assistance and the amount thereof, as well as determining the purpose of the use of assistance and the rules of rendering accounts thereof.

(6) The financial resources required for the activities of such public benefit organisation(s) shall be provided, on an annual basis, in a separate group of appropriations of the central state budget.

#### **Application Procedures for Assistance Available in Neighbouring Countries**

##### **Article 25**

(1) Requests (applications) for assistance regulated in this Act may be submitted by persons (organisations) falling within the scope of this Act to lawfully operating non-profit organisations established in the neighbouring country of their permanent residence (registered office) for this purpose (hereinafter referred to as 'foreign public benefit organisations')

(2) The civil law contract concluded between the public benefit organisation established in Hungary and the foreign public benefit organisation established for the evaluation of applications and the granting of assistance shall contain the required range of data, which are to be supported by documents, declarations, planning or documentation, etc.

(3) The public benefit organisations operating in Hungary shall evaluate the application based on the data specified in the civil law contract as laid down in paragraph (2) and on the opinion of the foreign public benefit organisation.

(4) Assistance shall be granted to applicants by the Hungarian public benefit organisation on the basis of a civil law contract. This contract shall determine the conditions of the assistance and the amount thereof as well as the purpose of the use of such assistance and the rules of rendering accounts thereof.

#### **Central Registration of Assistance**

##### **Article 26**

(1) For the purpose of co-ordinating the entire system of assistance, a central registry of applications for assistance and the relevant decisions made by public benefit organisations established for their evaluation shall be set up.

(2) The Government shall designate the central public administration organ responsible for managing the records.

(3) The organ managing the records shall handle the following data:

- a. name, permanent address (registered office) and document number of those submitting applications for assistance,
- b. the type of assistance sought,
- c. the amount of assistance granted.

(4) Data specified in paragraph (3) may be handled by the organ managing the records for ten years from the date of the granting of assistance.

(5) Data from the records shall be made available to public benefit organisations established in Hungary and in the neighbouring countries for the purpose of evaluating applications for assistance, as well as to the central public administration organs of Hungary responsible for providing the financial resources for assistance.

#### **Chapter IV**

#### **Final Provisions**

##### **Article 27**

(1) This Act shall enter into force on 1 January 2002.

(2) From the date of accession of the Republic of Hungary to the European Union, the provisions of this Act shall be applied in accordance with the treaty of accession of the Republic of Hungary and with the law of the European Communities.

##### **Article 28**

(1) The Government shall be empowered to regulate by decree:

a. the provisions on the assignment of the national public administration organ entitled to issue, withdraw and register the Certificates, as well as on the assignment of its superior organ, on the definition of their competencies and on the rules of procedure of the issuing, replacement, withdrawal and registration of such Certificates,

b. the detailed rules of travel benefits for persons falling within the scope of this Act,

c. the detailed rules related to the provision and use of student benefits for persons specified in paragraph (1) of Article 10 of this Act.

(2) The Government shall ensure the establishment of Hungarian public benefit organisation(s) evaluating applications and allocating assistance under this Act. The Government shall also ensure the co-ordination of the activities of public benefit organisations already operating for this purpose, the appropriate modification of their founding documents and the reallocation of resources in this framework.

#### **Article 29**

(1) The Minister of the Interior and the Minister of Foreign Affairs shall determine in a joint decree, with respect to educational assistance with the consent of the Minister of Education, the detailed rules on registering the Certificates, as well as the requirements of the content and form of the Certificates.

(2) The Minister of Economic Affairs shall:

a. determine, in a joint decree with the Minister for Foreign Affairs, the rules of procedure and registration related to work permits for Hungarians living abroad and designate the public administration organ responsible for carrying out these duties,

b. be empowered to regulate by decree the conditions for issuing work permits for a period longer than the one specified in Article 15 of this Act with regard to employees falling within the scope of this Act, or for a particular group of employees, in consensus with the Minister for Youth and Sports Affairs in cases involving professional sportspersons.

(3) The Minister of Foreign Affairs shall be empowered to substitute his own declaration for the recommendation specified in Article 20 of this Act in cases deserving exceptional treatment on grounds of equity in the course of proceedings of the evaluating authority designated in Article 19, and furthermore in cases where the proceedings specified in paragraph (1) of Article 20 are impeded, to ensure the smooth conduct of administrative proceedings.

(4) The Minister of National Cultural Heritage shall determine by decree the detailed rules of benefits available to Hungarians living abroad with respect to the use of the services provided by museums and public cultural institutions.

(5) The Minister of Education, with the consent of the Minister of Foreign Affairs, shall determine by decree the detailed rules on further training for Hungarian teachers living abroad, as well as detailed rules on the benefits set out in Article 9, Article 11 and 12, paragraph (1) of Article 13 and Article 14 of this Act, including the extent of such assistance.

\* \* \* \* \*

*1) Remark of the translator: 'nationality' does not equal to 'citizenship'.*

*\* Act VI of 1998 on the promulgation of the Convention on the Protection of Individuals with Regard to Automatic Processing of Personal Data, signed on 28 January 1981 in Strasbourg.*

### **3. Act LXII of 2001 on Hungarians Living in Neighbouring States**

**(the consolidated text inclusive of amendments\* passed by the Parliament on 23 June 2003)\*\***

\* Act LVII of 2003 on amendments of the Act LXII of 2001

\*\* Non-official translation

- In order for the Republic of Hungary to meet its obligations to Hungarians living outside Hungary and to promote the preservation and development of their manifold relations with Hungary as provided for in Article 6 Paragraph 3 of the Constitution,

- With a view to the accession of the Republic of Hungary to the European Union and in keeping with the fundamental principles espoused by international organisations, and in particular by the Council of Europe regarding respect for human rights and protection of the rights of minorities;
  - With regard for the generally recognised rules of international law, as well as for the obligations of the Republic of Hungary assumed under international law;
  - With regard for the development of bilateral and multilateral good-neighbourly relations and partnership and regional co-operation in the Central European region in particular with a view to bilateral treaties concluded by the Republic of Hungary with neighbouring countries to maintain good neighbourly relations and cooperation, and to guarantee the rights of minorities and for the need to strengthen the stabilising role of Hungary;
  - In order to ensure the well being of Hungarians living in neighbouring states in their home-state, to promote their ties to Hungary, to support their Hungarian identity and their links to the Hungarian cultural heritage as expression of their belonging to the Hungarian nation;
  - Upon the initiative and based on the proposals of the Hungarian Standing Conference, as the consultative body working to preserve and reinforce the identity of Hungarian communities living in neighbouring states;
  - Without prejudice to the benefits and grants provided by law for persons of Hungarian ethnic origin living outside Hungary in other parts of the world;
- Parliament has adopted this Act:

## **Chapter I**

### **General Provisions**

#### **Article 1**

(1) This Act shall apply to persons declaring themselves to be of Hungarian ethnic origin who are not Hungarian citizens and who reside in the Republic of Croatia, Romania, Serbia and Montenegro the Republic of Slovenia, the Slovak Republic or Ukraine (hereafter referred to as neighbouring states).

(2) Unless otherwise provided for by treaties, this Act shall also apply to spouses living with persons identified in paragraph (1) and to minor children residing within a common household (hereafter collectively referred to as immediate family members) even if these persons do not declare themselves to be of Hungarian ethnic origin.

(3) The Act shall not apply to persons

- a. who have lost their Hungarian citizenship due to a voluntary renunciation;
- b. whose Hungarian citizenship has been revoked because it had been obtained under fraudulent circumstances;
- c. who have been granted an immigration permit or a permanent residence permit on the territory of the Republic of Hungary or who have been granted refugee or temporarily protected person status.

#### **Article 2**

(1) The Republic of Hungary wishes to contribute to the well-being and prosperity of Hungarians living in neighbouring states and to the preservation of their cultural and linguistic identity by providing benefits and grants to persons covered by the scope of this Act and their organisations as laid down in this Act.

(2) The provisions of this Act shall be applied in conformity with the obligations of the Republic of Hungary assumed under treaties and in keeping with the generally recognised rules of international law, in particular the principles of the territorial sovereignty of states, *pacta sunt servanda*, friendly relations amongst states and the respect for human rights, including the prohibition of discrimination.

#### **Article 3**

(1) Persons falling within the scope of this Act shall be entitled, under the conditions laid down in this Act, to benefits and grants on the territory of the Republic of Hungary.

(2) Persons falling within the scope of this Act and declaring themselves to be of Hungarian ethnic origin shall be entitled to cultural and educational grants at their place of residence in

neighbouring states in order to assist them in preserving their cultural and linguistic identity. Unless otherwise provided for by treaties, this Act shall be applied to the awarding of grants claimable on the territory of neighbouring states.

(3) The benefits and grants provided for in this Act shall be without prejudice to the benefits and grants provided by legislation in force for persons of Hungarian ethnic origin but not of Hungarian citizenship living outside Hungary in other parts of the world.

## **Chapter II**

### **Benefits and Grants Claimable by Persons Falling Within the Scope of This Act**

#### **Culture and Sciences**

##### **Article 4**

(1) The Republic of Hungary shall ensure within its territory to persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2):

- a. access to public cultural institutions and services thereof,
- b. access to cultural goods for researchers and members of the public,
- c. access to historic monuments and related documentation,
- d. access for the purposes of scientific research to archive materials containing protected personal particulars, if the neighbouring state in which the ethnic Hungarian has his/her domicile is a party to the international convention on the protection of personal particulars<sup>1</sup>.

(2) Persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) shall be entitled to have access to the services of any state-run public library, and the following basic services free of charge:

- a. visits to the library,
- b. on-site use of certain selected collections held by the library,
- c. use of cataloguing tools,
- d. information on the services of the library and of the library network,
- e. borrowing privileges for printed library materials upon registration and under the conditions laid down in the library regulations.

(3) Further benefits with respect to access of persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) to services offered by state-run museums and public cultural institutions shall be laid down in a separate law.

(4) The entitlement to benefits available under paragraph (1)-(3) shall be certified by the 'Ethnic Hungarian card' or the 'Family of ethnic Hungarian card'.

##### **Article 5**

(1) Hungarian scientists falling within the scope of Article 1 paragraph (1) of this Act shall have the right to become external or regular members of the Hungarian Academy of Sciences.

(2) Scientists identified in paragraph (1) are entitled to their research in Hungary to benefits as laid out in a separate law.

#### **Distinctions and Scholarships**

##### **Article 6**

(1) The Republic of Hungary shall ensure that persons falling within the scope of this Act, in recognition of their outstanding and exemplary activities in the service of all Hungarians and in enriching Hungarian and universal human values, are entitled to distinctions bestowed by the Republic of Hungary and to titles, prizes or diplomas established by its Ministers.

(2) Eligibility criteria for state scholarships shall be set in a way that persons falling within the scope of this Act can receive such scholarships.

#### **Social Security Benefits and Health Services**

##### **Article 7**

[Abrogated]

#### **Travel Benefits**

##### **Article 8**

(1) Persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) shall – in accordance with the purpose of this Act and to strengthen their attachment to the Hungarian culture – be entitled to

travel benefits on scheduled domestic local or long-distance public transport on the territory of the Republic of Hungary. With regard to railways, such benefits shall apply to second-class fares.

(2) An unlimited number of journeys shall be provided free of charge for:

- a. children under six years of age and
- b. persons over sixty-five years of age.

3) A ninety-percent travel discount shall be provided on domestic long-distance public transport for

- a. persons identified in paragraph (1) four times a year,
- b. groups of at least ten persons under eighteen years of age travelling as a group and falling within the scope of this Act, and two accompanying adults once a year.

(4) The detailed rules related to travel benefits shall be laid down in a separate law.

(5) The entitlement to benefits available under paragraph (1)-(3) shall be certified by the 'Ethnic Hungarian card' or the 'Family of ethnic Hungarian card'.

## **Education**

### **Article 9**

(1) Persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2), in accordance with the provisions of a separate law, shall be entitled to take part in

- a. undergraduate-level college or university education,
- b. supplementary undergraduate education,
- c. non-degree programmes,
- d. doctoral (PhD) and Doctor of Liberal Arts (DLA) programmes,
- e. general and specialised further training,
- f. accredited institutional tertiary vocational training

in Hungarian language at institutions of higher education in the Republic of Hungary.

(2) Students falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) and participating in state-financed full-time training programmes specified in paragraph (1), shall be entitled to formula funding on the one hand, and in-cash and in-kind benefits on the other, both being part of the appropriations of budgetary expenditure for students, as well as to the reimbursement of detailed health insurance contributions. Types of grants and additional benefits shall be regulated by the Minister of Education in a separate law.

(3) Persons falling within the scope of this Act shall be entitled to pursue studies at institutions of higher education in the Republic of Hungary within the framework of state-financed training in a fixed number to be determined annually by the Minister of Education.

(4) Students falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) and participating in non-state-financed training shall be entitled to apply for the partial or full reimbursement of the costs of their stay and tuition in Hungary. The terms and conditions of reimbursement shall be regulated in a separate law.

## **Student Benefits**

### **Article 10**

Minors falling within the scope of Article paragraphs (1) and (2) pursuing their studies in institutions of primary, secondary and tertiary education are entitled to student benefits on the territory of the Republic of Hungary. Entitlement to benefits shall be certified jointly by the 'Ethnic Hungarian card' or the 'Family of ethnic Hungarian card' and the special appendix (Student Pass) appended to it for this purpose. The Student Pass shall be issued by an agency laid down in a separate Law. The agency authorised to issue Student Passes shall maintain a record of the information supplied on the application form for 'Ethnic Hungarian cards' and 'Family of ethnic Hungarian cards' and entered into the Student Pass until the date of expiry. Detailed rules on access to these benefits shall be laid down in a separate law.

## **Grants to Teachers and Instructors**

### **Article 11**

(1) Instructors teaching in an institution of primary and secondary education falling within the scope of Article paragraphs (1) and (2) shall be entitled to take part in regular further training in Hungary in a fixed number determined annually by the Minister of Education. Furthermore,



unless otherwise provided for by treaties, teachers and instructors falling within the scope of this Act shall also be entitled to take part in accredited and recognised regular training courses held by Hungarian institutions in a neighbouring country, and to receive the benefits specified in paragraph (2).

(2) For the duration of the further training and to the extent stipulated by a separate law, persons identified in paragraph (1) shall be entitled to request from the Hungarian educational institution providing the further training

- a. reimbursement of their accommodation costs,
- b. reimbursement of their travel expenses, and
- c. a contribution to their costs of enrolment.

(3) Detailed rules on the further training for teachers specified in paragraph (1) shall be laid down in a separate law.

#### **Article 12**

Instructors and teachers teaching in an institution of primary, secondary and tertiary education falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) are entitled to teachers' benefits on the territory of the Republic of Hungary. Their entitlement shall be certified jointly by the 'Ethnic Hungarian card' or the 'Family of ethnic Hungarian card' and the special appendix to it (the Teacher/Instructor Pass) that serves this purpose. The agency authorised to issue such cards shall maintain a record of the information supplied on the application form for 'Ethnic Hungarian cards' and 'Family of ethnic Hungarian cards' and entered into the Teacher/Instructor Pass until the date of expiry. Detailed rules on access to these benefits shall be laid down in a separate law.

#### **Affiliated Training and Education Programmes in Neighbouring States**

##### **Article 13**

(1) The Republic of Hungary shall promote the preservation of the mother tongue, culture and identity of ethnic Hungarians living in neighbouring states by facilitating the establishment and operation of departments affiliated with accredited Hungarian institutions of higher education in neighbouring states.

The financial resources necessary for the realisation of these goals shall be set out as targeted appropriations in the budget of the Republic of Hungary. The Minister of Education shall make a determination on the allocation of available resources pursuant to the provisions of a separate law.

(2) The Republic of Hungary shall support the establishment, operation and development of institutions of higher education (faculties and departments) using Hungarian as the language of instruction and seeking accreditation in neighbouring states. Applications for the financial resources necessary for the realisation of these goals may be submitted to the public benefit organisation established for this purpose.

#### **Educational Grants Available in Neighbouring States**

##### **Article 14**

(1) Minors pursuing their studies in the Hungarian language or in the subject of Hungarian culture in an institution of primary, secondary and tertiary education falling within the scope of Article 1, paragraphs (1) and (2) with the participation of a non-governmental organisation established in a neighbouring state with the purpose of maintaining Hungarian education and culture are entitled to educational grants as well as grants for the purchase of books and learning materials, and students of higher education, to study grants.

(2) On the basis of a bilateral agreement, recipients of such grants may also include parents' or instructors' association operating alongside the institution of education.

(3) The detailed rules related to awarding grants and disbursing funds specified in paragraphs (1) shall be laid down in a separate law.

#### **Employment**

##### **Article 15**

Employment on the territory of the Republic of Hungary of persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) shall be governed by the general rules concerning the issuance of

work permits to foreigners in Hungary. Derogation from the general rules may be provided for by treaties.

#### **Article 16**

[Abrogated]

#### **Tasks of the Public Service Media**

#### **Article 17**

(1) The Hungarian public service media shall ensure that information on ethnic Hungarians living in neighbouring states is collected and transmitted on a regular basis, and that information on Hungary and the Hungarian people is transmitted to ethnic Hungarians.

This information shall serve the following objectives:

- a. to transmit Hungarian and universal intellectual and cultural values,
- b. to form a balanced picture of the world, of Hungary and of the Hungarian people,
- c. to preserve the identity, mother tongue and culture of ethnic Hungarian communities.

(2) The Republic of Hungary shall ensure the production and broadcasting of public service television programmes for ethnic Hungarians living in neighbouring countries through the establishment and operation of an organisation devoted to such purposes, in accordance with the European Convention on Transfrontier Television. The financial resources necessary to this end shall be made available by the central state budget.

#### **Grants to Organisations in Neighbouring States**

#### **Article 18**

(1) The Republic of Hungary shall provide grants to organisations in neighbouring states working to facilitate the preservation of the identity, mother tongue and culture of Hungarian kin minority communities.

(2) In order to obtain such grants, the organisations specified in paragraph (1) may submit applications to foreign organisations (Article 25 paragraph (1)) established for this purpose provided they promote in particular the following goals:

- a. the preservation, furtherance and research of Hungarian national traditions,
- b. the preservation and fostering of the Hungarian language, literature, culture and folk arts,
- c. support of higher education for Hungarians in neighbouring states by facilitating the availability of instructors from Hungary as visiting lecturers,
- d. the restoration and maintenance of monuments that form part of the Hungarian cultural heritage and preservation of the heritage of the countryside.

### **Chapter III**

#### **Rules Related to Procedure for the Administration of Benefits and Grants**

#### **The ‘Ethnic Hungarian Card’ and the ‘Family of Ethnic Hungarian Card’**

#### **Article 19**

(1) The entitlement of persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) to certain benefits available under this Act shall be certified by the ‘Ethnic Hungarian card’ or the ‘Family of ethnic Hungarian card’.

(2) From the Hungarian state agency (hereafter referred to as the evaluation authority) designated by the Government of the Republic of Hungary for this purpose

- a. persons falling within the scope of Article 1 paragraph (1) declaring themselves to be of Hungarian ethnic origin, in the case of minors through their legal guardians, shall be entitled to apply for an ‘Ethnic Hungarian card’;
- b. unless otherwise provided for by treaties, persons falling within the scope of Article 1 paragraph (2), in the case of minors through their legal guardian, shall be entitled to apply for a ‘Family of ethnic Hungarian card’.

(3) Persons specified in paragraph (2) subparagraph a) shall upon applying be entitled to an ‘Ethnic Hungarian card’ provided that they

- a. are proficient in the Hungarian language, or
- b. are

- ba. registered by their state of residence as persons declaring themselves to be of Hungarian ethnic origin, or
- bb. registered members of an organisation uniting persons of Hungarian ethnic origin and operating on the territory of their state of residence, or
- bc. registered by a church operating on the territory of their state of residence as persons of Hungarian ethnic origin.

(4) Applicants are not entitled to an 'Ethnic Hungarian card' if they

- a. already hold a valid 'Ethnic Hungarian card', unless they have re-submitted their application due to changes in the information contained therein;
- b. are subject to restrictions on their entry into or stay in, or to expulsion from, the territory of Hungary;
- c. do not hold the certificate specified in Article 20 paragraph (2).

(5) Unless otherwise provided for by treaties, immediate family members shall upon applying be entitled to a 'Family of ethnic Hungarian card' provided that they

- a. certify with an official document their family relationship as specified in paragraph (2) subparagraph b) with a person of Hungarian ethnic origin as specified in paragraph (3), and
- b. apply for the card on the basis of their family relationship with a person of Hungarian ethnic origin who holds or is entitled to hold an 'Ethnic Hungarian card'.

(6) Applicants are not entitled to a 'Family of ethnic Hungarian card' if they

- a. already hold a valid 'Family of ethnic Hungarian card', unless they have re-submitted their application due to changes in the information contained therein;
- b. are subject to restrictions on entry into or stay in, or to expulsion from, the territory of Hungary;
- c. do not hold the certificate specified in Article 20 paragraph (3),
- d. apply for the 'Family of ethnic Hungarian card' on the basis of their family relationship with a person of Hungarian ethnic origin
- da. who does not hold the certificate specified in Article 20 paragraph (2);
- db. whose application for an 'Ethnic Hungarian card' has been rejected by the evaluation authority; or
- dc. whose 'Ethnic Hungarian card' is not valid.

#### **Article 20**

(1) Applications for an 'Ethnic Hungarian card' or a 'Family of ethnic Hungarian card' shall contain

- a. the applicants' application, passport-size photograph and address,
- b. personal particulars to be recorded on the card (Article 21 paragraph (5)),
- c. the designation of the Hungarian diplomatic mission or consulate participating in the process,
- d. the place and date of the issuance of the certificate.

(2) The Hungarian diplomatic mission or consulate operating in the state of residence of the applicant shall issue a certificate to the applicant once the conditions set forth in Article 19 paragraph (3) are satisfied.

(3) The Hungarian diplomatic mission or consulate operating in the state of residence of the applicant shall issue a certificate to the applicant upon the presentation of evidence of the applicant's family relationship with a person falling within the scope of Article 1 paragraph (1).

(4) Evidence that the conditions set forth in Article 19 paragraph (3) subparagraph b) and Article 19 paragraph (5) subparagraph a) are satisfied shall be supplied in the form of the relevant official documents. If evidence that the conditions set forth in Article 19 paragraph (3) subparagraph b) are satisfied cannot be supplied, the Hungarian diplomatic mission or consulate shall be entitled to request information from non-governmental organisations established by ethnic Hungarian communities living in neighbouring states.

(5) If the fulfilment of conditions for the issuance of the certificate cannot be verified either by official documents or the information requested, the Hungarian diplomatic mission or consulate shall not issue the certificate but shall forward the request to the evaluation authority in any case.

## Article 21

(1) With regard to period of validity, the 'Ethnic Hungarian card' and of the 'Family of ethnic Hungarian card'

- a. shall expire on the eighteenth birthday of minors holding such cards;
- b. shall be valid for five years for persons between eighteen and sixty years of age;
- c. shall be valid indefinitely for persons over sixty years of age.

(2) After the expiry of such cards the issuance process shall be repeated upon applying. If during the period of validity set forth in paragraph (1) subparagraphs a) and c), the Appendix to the card becomes unsuitable to certify entitlement to benefits as a result of five years having passed after the issuance of the card, the card shall be replaced upon applying in order to ensure continued entitlement to benefits.

(3) The evaluation authority shall revoke the card

- a. if the bearer has provided false information when applying for the certificate or the card;
- b. if the bearer has been granted an immigration permit or a permanent residence permit;
- c. if the bearer has been granted Hungarian citizenship;
- d. if the bearer has been recognised as a refugee or temporarily protected person by the authorities charged with asylum matters;
- e. if the bearer has been expelled from, or is subject to restrictions on entry into or stay on the territory of the Republic of Hungary;
- f. if the card has been forged or used in an unauthorised manner;
- g. if the family relationship entitling the bearer to a 'Family of ethnic Hungarian card' has ceased to exist or if the 'Ethnic Hungarian card' of the person with respect to whom the bearer applied for the 'Family of ethnic Hungarian card' has been revoked;
- h. upon the bearer's request.

(4) [Abrogated]

(5) The 'Ethnic Hungarian card' and the 'Family of ethnic Hungarian card' shall contain the following information:

- a. the bearer's surname and given name (as well as the maiden surname and given name in the case of women), as officially used in the neighbouring state of residence (written in Latin script), as well as in Hungarian for persons of Hungarian ethnic origin;
- b. the bearer's place of birth in the official language of the neighbouring state of residence, as well as in Hungarian;
- c. the bearer's date of birth and sex;
- d. the bearer's mother's name as officially used in the neighbouring state of residence (written in Latin script), as well as in Hungarian for persons of Hungarian ethnic origin;
- e. a passport-size photograph of the bearer, his/her citizenship or reference to stateless status;
- f. the bearer's signature;
- g. the date of issue and expiry and the document number, as well as
- h. an explanatory note that the card does not serve as an official identification document or travel document and does not entitle the bearer to exit or enter a country.

(6) Entries and certifications required for access to benefits and grants available under this Act shall be recorded in the Appendix to the Card, as well as in the Appendices thereto (Student Pass, Teacher Pass and Instructor Pass) serving the purposes specified in Article 10 paragraph (2) and Article 12 paragraph (3). The document identification number and date of expiry of the independent Appendix shall be recorded in the heading of the Card Appendix.

(7) In order to ensure the authenticity of the Card and to supervise the granting of benefits, the evaluation authority (or the information processing agency for the purposes of the provisions of the Act) shall maintain records of the information contained in the Cards, the document identification number of the Appendix to the Card, the address of the bearer's residence in the home-state, the family relationship entitling him/her to the Card, the number and date of expiry of the permit

authorising the stay [on the territory of Hungary], and the information specified in paragraph (3). The information contained in the records shall be processed by the information processing agency not later than the revocation or expiry of the Card. The information contained in the records may, in accordance with the international convention on the protection of personal particulars, be forwarded, for statistical purposes, to the Hungarian Central Statistical Office (KSH), for the purposes of verifying entitlement and preventing abuse, to the bodies responsible for granting and maintaining records of the benefits and grants, to diplomatic missions and consulates, to Courts carrying out criminal proceedings, to law enforcement agencies and the alien policing authority. The information processing agency may release information in its records to the agency exercising official functions with regard to the issuance, replacement, revocation and record-keeping of Student Passes, Teacher Passes and Instructor Passes.

(8) For the purpose of evaluating applications and examining the existence of grounds for revoking the Card, the evaluation authority may request information from the following bodies:

- a. the Central Alien Policing Registry, on whether the applicant is subject to alien policing proceedings, on any expulsion from or any restrictions on entry into or stay on the territory of Hungary, as well as on the details of the residence permit authorising the stay in Hungary;
- b. bodies responsible for naturalisation, on issues related to the acquisition of Hungarian citizenship;
- c. the Central Refugee Registry, on recognition of refugee or temporarily protected person status.

#### **Article 22**

(1) Proceedings of the evaluation authority shall be governed by the provisions of Act IV of 1957 on the General Rules related to Public Administration Procedures. The costs of public administration procedures shall be borne by the State.

(2) The applicant may institute proceedings in Court against a final administrative decision on appeal against the first instance decision regarding the issuance or revocation of a Card by the evaluation authority. The Court may alter the administrative decision and its proceedings shall be governed by the provisions of the Code of Civil Procedure

(3) Detailed rules related to procedure of the evaluation authority, and the order of registering the Cards issued, as well as the content and form of the information contained in the Cards, shall be laid down in a separate law.

#### **Access to Benefits on the Territory of the Republic of Hungary**

##### **Article 23**

The financial resources necessary for providing these benefits shall be made available by the central state budget to the state-run organisations and institutions granting the benefits provided for in this Act as well as to the profit-oriented organisations granting travel benefits.

#### **Application Procedures for Grants Available in the Republic of Hungary**

##### **Article 24**

[Abrogated]

#### **Application Procedures for Grants Available in Neighbouring States**

##### **Article 25**

(1) Applications for grants available under Article 13 paragraph (2) and Article 18 paragraph (2) shall be submitted to non-profit organisations established for this purpose in the neighbouring state of registered office, registered and operating in accordance with the legislation of that state (hereafter referred to as foreign organisations).

(2) The civil law contract concluded by and between the public benefit organisation established in Hungary and the foreign organisation for the purpose of evaluating applications and disbursing grant funding shall contain the information, supported by documents, declarations, project documentation, etc., necessary for the evaluation of applications.

(3) The public benefit organisations operating in Hungary shall evaluate the application on the basis of the information laid down in the civil law contract, as specified in paragraph (2), and of the opinion rendered by the foreign organisation.

(4) Grant funding shall be disbursed to applicants by the Hungarian public benefit organisation on the basis of a civil law contract. This contract shall contain the conditions of the grant and the amount thereof as well as the purpose of the use of such funding and the rules related to rendering accounts thereof.

### **Central Registration of Grants**

#### **Article 26**

(1) For the purposes of co-ordinating the entire system of grant funding, a central registry of applications for grants and the relevant decisions made by public benefit organisations established for their evaluation shall be set up.

(2) The central state agency charged with managing the registry shall be designated by the Government.

(3) The agency managing the registry shall process the following information:

- a. name, permanent address (registered office) and Card number of the person (or organisation) submitting a grant application,
- b. the type of grant sought and
- c. the amount of funding provided.

(4) Information specified in paragraph (3) shall be handled by the agency managing the registry for a period not to exceed 10 years from the date on which the grant is awarded.

(5) Information from the registry may be made available, in accordance with the international convention on the protection of personal particulars, to public benefit organisations established in Hungary and in the neighbouring states for the purpose of evaluating grant applications, as well as, in a manner not suitable for the identification of specific individuals, to the state agencies of the Republic of Hungary charged with providing the financial resources for grants.

## **Chapter IV**

### **Final Provisions**

#### **Article 27**

(1) This Act shall enter into force on 1 January 2002.

(2) From the date of entry into force of the Act on the promulgation of the international treaty on the accession of the Republic of Hungary to the European Union, the provisions of this Act shall be applied in accordance with the *acquis communautaire* of the European Union.

(3) Pursuant to international agreements, the provisions set forth in Article 10 and Article 14 shall also apply to pupils enrolled in primary and secondary educational institutions in a neighbouring country where the language of instruction is Hungarian as well as to students enrolled in an institution of higher education in a neighbouring country and pursuing studies in Hungarian language or in the area of Hungarian culture.

(4) Pursuant to international agreements, the provisions set forth in Articles 11-12 shall also apply to teachers of primary and secondary educational institutions of neighbouring states using Hungarian as the language of instruction or teaching Hungarian culture, as well as to instructors of Hungarian culture at an institution of higher education.

(5) Detailed rules related to awarding grants and disbursing funds specified in paragraphs (3)-(4) shall be laid down in a separate law.

#### **Article 28**

(1) The Government shall be empowered to regulate by Decree

a. the provisions on the designation of the state agency authorised to issue, revoke and register 'Ethnic Hungarian cards' and 'Family of ethnic Hungarian cards', as well as on the assignment of the state agency under which it is located administratively, on the definition of their competencies and on the rules related to procedure for the issuance, replacement, revocation and registration of such Cards;

b. the detailed rules related to travel benefits as laid down in Article 8, paragraphs (1)-(3) for persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2), on the basis of Article 8 paragraph (4);

- c. the detailed rules related to student benefits and grants for persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2), on the basis of Article 10;
  - d. the detailed rules related to of instructors' further training benefits for persons falling within the scope of Article 1, paragraphs (1) and (2) on the basis Article 11 paragraphs (1)-(3) and of the instructors' benefits provided on the basis of Article 12.
  - e. the detailed rules related to the disbursing funds for persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2) as laid down in Article 1 paragraphs (1) and (2), on the basis of Article 14 paragraph (3).
  - f. the detailed rules related to application for grants available in the neighbouring countries, on the basis of Article 25.
  - g. the detailed rules related to benefits available in Hungary and assistance available in the neighbouring countries for nationals of Member States of the European Unions that do not fall within the scope of Article 1 paragraph (1) and (2), on the basis of Article 27, paragraph (2).
- (2) The Government shall be empowered, on the basis of Article 3 paragraph (2), to conclude international agreements for the purpose of providing benefits in the neighbouring countries, as identified in Article 14 paragraphs (1) and (2), and for the purpose of implementing Article 27, paragraphs (3) and (4).
- (3) The Government will provide for the establishment of Hungarian public benefit organisations to evaluate grant applications and award grants provided for in this Act. The Government shall also ensure the co-ordination of the activities of public benefit organisations already operating for this purpose, the appropriate changes to their founding documents and the reallocation of resources within this framework, as well as the maintenance of cooperation with non-governmental organisations established by ethnic Hungarian communities living in neighbouring countries.

#### **Article 29**

- (1) The Minister of the Interior and the Minister of Foreign Affairs shall lay down in a joint decree – with the consent of the Minister of Education in the case of educational grants – detailed rules on the requirements as to content and form of the 'Ethnic Hungarian card' and the 'Family of ethnic Hungarian card'.
- (2) The Minister for National Cultural Heritage shall lay down in a decree – with the consent of the Minister of Foreign Affairs – the availability of services of state-run museums and establishment of public education, and the detailed rules related to benefits entitled to on the basis of Article 4 paragraphs (1)-(3) and of further benefits as laid down in paragraph (3) for the persons falling within the scope of Article 1 paragraphs (1) and (2).
- (3) The Minister for Education shall lay down – with the consent of the Minister for Foreign Affairs – the detailed rules on the benefits falling within the scope of Article 5 paragraph (2) for research in Hungary for external members or members of the executive board of the Hungarian Academy of Sciences falling within the scope of Article 1 paragraph (1).
- (4) The Minister of Education shall lay down – with the consent of the Minister for Foreign Affairs – in a decree the detailed rules related to benefits for persons falling within the scope of Article 1, paragraphs (1) and (2) they are entitled to during their participation in higher education in Hungary, in accordance with Article 9.
- (5) The Minister of Education shall lay down – with the consent of the Minister for Foreign Affairs – in a decree the detailed rules related to the use of the framework amount of assistance as laid down in Article 13 paragraph (1).
- (6) The Minister for National Cultural Heritage shall lay down – with the consent of the Minister for Foreign Affairs – the detailed rules related to assistance for institutions operating in neighbouring countries with the purpose of promoting the self-awareness, mother tongue and culture of Hungarian ethnic communities living in neighbouring countries as laid down in Article 18 paragraph (1).
- (7) The Minister for Education shall lay down – with the consent of the Minister for Foreign Affairs – the detailed rules related to higher-level education on the subject of Hungarian culture and of instruction on the subject of Hungarian culture.

### **Article 30**

In the context of application of this Act, Hungarian culture shall be understood as to include the Hungarian language, literature, history, cultural history and Hungarian science.

---

- 1 Act VI of 1998 on the promulgation of the Convention on the Protection of Individuals with Regard to Automatic Processing of Personal Data, signed on 28 January 1981 in Strasbourg.
- 2 The Act LVII of 2003 entered into force on 11 July 2003.

### **Hungarian Standing Conference**

#### **4. Closing Document of the Second Meeting of the Hungarian Standing Conference (Budapest, 12 November 1999)**

The participants of the Hungarian Standing Conference commemorate the one thousandth anniversary of the founding of the state by St. Stephen and of the adoption of Christianity. The coronation of our first king, Stephen, united the Hungarian nation, through the Christian faith, with the peoples of Europe. As the millennium draws to a close, Hungarians, living both inside Hungary and outside its borders, ponder the historic moment – at once uplifting and challenging – to look into the past, taking stock of one thousand years of nationhood, and into the future, to hand on its traditions, its spiritual and material heritage, in anticipation of the new millennium. Hungarians living beyond the borders welcome the intention to commemorate through act of Parliament St. Stephen's role as founder of the state and the Holy Crown.

The historical cataclysms of the Twentieth Century tore the Hungarian nation into several pieces, even as the nation remained united throughout in the spiritual realm. Even today, in the midst of preparing for the new millennium, Hungarians have much to learn from the life's work of St. Stephen. The Hungarian Government has a profound sense of, and accepts, the responsibility it feels for the segments of the nation living outside the borders. The Government is convinced that, in a unifying Europe, Hungary and its neighboring states, the Hungarians of Hungary and those living outside the borders, along with the nations living with them, will together find the path to prosperity.

The participants of the Hungarian Standing Conference (HSC), consisting of the Hungarian Government, the parties represented in the Hungarian Parliament, representatives of the political organizations of Hungarians living beyond Hungary's borders having parliamentary or provincial representation, and representatives of Hungarians living in the West;

Fulfilling the mandate under section 6.3 of the Constitution of Hungary; confirming the statements issued by a number of conferences on the subject 'Hungary and Hungarians Living Beyond the Borders,' held in the period following Hungary's political transition; and further based on the Statement issued by the first HSC meeting, and Resolution No. 26/1999. (III. 26.) adopted by the Hungarian Parliament to greet the creation of the Hungarian Standing Conference;

Taking into account the efforts of the expert committees on education, culture, economics, health care, social welfare, citizenship and local administration, and European integration, established under Resolution No. 1079/1999. (VII. 7.) of the Hungarian Government to support the successful functioning of the Hungarian Standing Conference;

Recognizing that in the process leading to a united Europe, it is the inalienable right of every nation, and is in the fundamental interest of a renewing Europe, to preserve and develop each nation's linguistic and cultural heritage, and national identity;